

تقديم الترجمة

نقدم الترجمة العربية لكتاب خبرات التعلم النشط في رياض الأطفال حيث يعرض صورة حقيقية لمواقف التفاعل النشط في بيئة التعلم بين المعلم والطفل وبصفه خاصة مواقف تعليم اللغة ومهاراتها المختلفة بأسلوب جديد وطرق شيقة تحفز المعلمين والآباء على استخدامها بسهولة ويسر ويشتمل هذا الكتاب على باين رئيسيين هما:

الباب الأول: يهتم بنظريات الخبرات ويوضح الاستفادة منها كجانب تطبيقي يؤكد جدوى استمرارية الخبرات المباشرة في تأكيد التعلم في سياق، أيضًا يبرز الكتاب فاعلية العمل في مشروعات جماعية والمردود الإيجابي من التعامل مع الكبار والتفاعل معهم وأثر كل ذلك على تنمية تفكير الأطفال بالروضة.

والفصل الثاني: يؤكد على أن التعلم النشط ييسر تعليم القراءة والكتابه من خلال إعداد بيئة جديدة مناسبة للتعلم من حيث الترتيب والتنظيم والمساحات وتوافر عوامل الصحة والأمان في مراكز التعلم (مركز الفن والكتب - اللعب الدرامي - العلوم - الموسيقى - المكعبات والكمبيوتر والاستماع) ودور الأنشطة الخارجية في التعلم.

والفصل الثالث: يعرض كيفية بناء التواصل بين المنزل والمدرسة والمجتمع لتقديم القراءة والكتابة وتطويرها لدى الأطفال ويعرض أمثلة من الخبرات الميدانية في هذا المجال كمشاركة المجتمع المدني والمشاركة في ورش العمل.

والفصل الرابع يعرض دور الشكل والبناء في تعلم اللغة ومهاراتها لطفل الروضة وعلاقة ذلك بالنمو المعرفي وزيادة المحصول اللغوي وتطوير التفكير لديهم.

أما الباب الثاني فيشتمل على ثمانية فصول هي:

الفصل الأول: يقدم تعلم اللغة من خلال الأسماء.

الفصل الثاني: يعرض التعلم من خلال إعادة قراءة القصة وفهم بناؤها.

الفصل الثالث: يقدم التعلم من خلال الحروف الهجائية وكيفية التهجئة.

الفصل الرابع: يعرض مهارات الاستماع وتنميتها من خلال الفن والأدب والشعر والدراسات الاجتماعية.

الفصل الخامس: يقدم التعلم النشط للغة من خلال الإدراك الصوتي.

الفصل السادس: يعرض التعلم من خلال الرموز المكتوبة.

الفصل السابع: يقدم تعلم الكتابة من خلال التهذئة.

الفصل الثامن: يقدم ماهية تعلم اللغة الثانية وتأثيراتها على اللغة الأم.

ومحتويات هذا الكتاب تمثل موضوعات مهمة وتعرض أفكارًا لا يمكن الاستغناء عنها لمعلمات رياض الأطفال والباحثين والدارسين في مجال طفل الروضة.

وقد بذلنا هذا الجهد المخلص لنقدم العون لكل من يرغب في تقديم تعليمًا نشطًا لأطفال الروضة والإسهام في تطوير مهاراتهم وإبداعاتهم.
وعلى الله قصد السبيل،

د. كريمان بدير

د. إميلي صادق